

*ENGINEER TRACK 1*

**NARRATOR** Audibility Check. Please listen carefully to this introduction.

This exam is Level 1 Samoan for 2013.

Please raise your hand if you heard that statement.

The Supervisor will now pause the recording to check that everyone has heard this introduction.

*ENGINEER PAUSE 5 SECONDS*

*ENGINEER TRACK 2*

**NARRATOR** Listen to three passages. You will hear each passage three times. The first time, you will hear the passage as a whole. The second and third times, you will hear the passage in sections, with a pause after each. As you listen, you may make notes in the listening notes boxes provided. Before each passage begins, you will have 30 seconds per question to preview the questions. At the end of each passage, you will have a few minutes to review your answers. Open your booklet to page 2.

**NARRATOR First Passage**

**READER** O Tau e Fā

Fa’alogo i le tala *O Tau e Fā*. O le Fesili Muamua ma le Fesili e Lua e fa’atatau i le tala lēnei. O le ‘ā tu’u atu le 30 sekone e faitau ai le fesili.

**NARRATOR** Listen to the passage *O Tau e Fā*. Question One and Question Two are based on this passage. You now have one minute to read the questions.

*ENGINEER PAUSE 60 SECONDS*

**READER** Faitauga muamua

**NARRATOR** First reading

*ENGINEER FIRST LISTENING PASSAGE BEGINS*

*ENGINEER FIRST LISTENING PASSAGE – SECTION A*

**READER** ‘Ou te fiafia tele i le tau māfanafana.

E vevela, e pei o Samoa,

Ma o ulu o lā’au ua māfiafia

I o lātou lau lanu meamata.

‘Ou te tamo’e i le lā  
I lo’u mitiafu mai ‘Upolu,  
Ma ‘ai la’u ‘aisikulimi.  
E sau le tamā o lo’u tamā  
Mo le Kerisimasi.

*ENGINEER FIRST LISTENING PASSAGE – SECTION B*

**READER** I le tau e to’ulu ai lau o lā’au,  
E liu samasama ma ‘e’ena lau;  
O isi e to’ulu lēmū i lalo  
Ua mamago, ma e manutinuti pe ‘ā soli i ou vae.  
Ua ‘amata ona matuā mālūlū le matagi,  
Ma ua toe fa’aopoopo e tinā  
Isi ‘ie ‘afu māfanafana i o mātou moega.  
Ua felelei manulele aga’i i Samoa.

*ENGINEER FIRST LISTENING PASSAGE – SECTION C*

**READER** I le tau mālūlū,  
E to’a le kiona i luga o mauga.  
Ua tau leai ni lau o lā’au  
I fafo o lo’u fa’amalama.  
Ua ‘ou ma’alili ma tetemū  
I totonu o o’u ofu māfanafana māfiafia  
A’o fa’atali le pasi a’oga.  
Masalo ‘ou te tū’ua  
I lo’u tausoga o Vai i ‘Aukilani

*ENGINEER FIRST LISTENING PASSAGE – SECTION D*

**READER** I le tau e totogo ai lā’au,  
E liu suāvai le kiona i luga o mauga.  
‘Ou te fia matamata i le ala mai o lau o lā’au.

A māfanafana loa le 'ea

Ona 'ou fesoasoani lea iā Tinā,

I le totōina o lona togā lā'au o fuālā'au 'aina

Po'o le totōina o talo a lo'u tamā.

Ua toeitiiti fo'i o'o mai le Lotu a Tamaiti

*ENGINEER FIRST LISTENING PASSAGE ENDS*

*ENGINEER PAUSE 20 SECONDS*

*ENGINEER TRACK 3*

**READER** Faitauga e lua ma le tolu, fa'atasi ai ma mālōloga.

**NARRATOR** Second and third readings, with pauses

**READER** Fesili muamua ma le Fesili e Lua.

**NARRATOR** Question One and Question Two.

**READER** Vāega A

**NARRATOR** Section A

*ENGINEER REPEAT FIRST LISTENING PASSAGE SECTION A, PAUSE 20 SECONDS*

**READER** Toe faitau le Vāega A

**NARRATOR** Section A again

*ENGINEER REPEAT FIRST LISTENING PASSAGE SECTION A, PAUSE 20 SECONDS*

**READER** Vāega B

**NARRATOR** Section B

*ENGINEER REPEAT FIRST LISTENING PASSAGE SECTION B, PAUSE 20 SECONDS*

**READER** Toe faitau le Vāega B

**NARRATOR** Section B again

*ENGINEER REPEAT FIRST LISTENING PASSAGE SECTION B, PAUSE 20 SECONDS*

**READER** Vāega C

**NARRATOR** Section C

*ENGINEER REPEAT FIRST LISTENING PASSAGE SECTION C, PAUSE 20 SECONDS*

**READER** Toe faitau le Vāega C

**NARRATOR** Section C again

*ENGINEER REPEAT FIRST LISTENING PASSAGE SECTION C, PAUSE 20 SECONDS*

**READER** Vāega D

**NARRATOR** Section D

*ENGINEER REPEAT FIRST LISTENING PASSAGE SECTION D, PAUSE 20 SECONDS*

**READER** Toe faitau le Vāega D

**NARRATOR** Section D again

*ENGINEER REPEAT FIRST LISTENING PASSAGE SECTION D, PAUSE 5 SECONDS*

**READER** O le 'ā tu'u atu le tolu minute e siaki ai au tali.

**NARRATOR** You now have three minutes to review your Listening Notes and your answers.

*ENGINEER PAUSE 180 SECONDS*

*ENGINEER TRACK 4*

**NARRATOR Second Passage**

**READER** Talanoaga

Fa'alogo i le *Talanoaga*. O le Fesili e Tolu e fa'atatau i le talanoaga lēnei. O le 'ā tu'u atu le 30 sekone e faitau ai fesili.

**NARRATOR** Listen to the *Talanoaga*. Question Three is based on this passage. You now have 30 seconds to read the question.

*ENGINEER PAUSE 30 SECONDS*

**READER** Faitauga muamua

**NARRATOR** First reading

*ENGINEER SECOND LISTENING PASSAGE BEGINS*

*ENGINEER SECOND LISTENING PASSAGE – SECTION A*

**SINA:** Tālofa Moana

**MOANA:** Mālō Sina

**FAIAOGA:** Na ā mai lau tāfaoga i Samoa?

**MOANA:** 'Oka le mānaia, a ua seu lava la'u lo'omatua. Na vili atu 'ou te vave mai ua lava lenā tafao.

**SINA:** O fea lā na tou ō i ai?

**MOANA:** Sā mātou ō i Papasē'ea

**SINA:** E mo'i? Sā mātou ō fo'i i ai i le mea lēnā i le mātou tāfaoga. O le fa'ase'ega fo'i lēnā lea 'ei se mea o Lepea, 'ā 'ea?

**MOANA:** Ioe, 'oka fo'i se mamao i lalo o le vai ma le papa fa'ase'e, e 'uma na tā'ele 'ae toe fiu e savali mai i luga. Na mātou ō fo'i i Piula.

- SINA:** O i'inā fo'i lea e iai le vai tā'ele mālūlū? Oka se mānaia o lēnā vai tā'ele.
- MOANA:** E 'uma lelei le aso o fai a mātou tā'elega. E 'ese le mālūlū o le vai. A 'uma na mātou ta'e'ele i le vai, o i tai tā'e'ele i le sami 'auā e māfanafana. Ona toe o mai fo'i lea i uta i le vai.
- SINA:** 'Ou te ofo i le tou lē mama'i! Na tou o i Savai'i?
- MOANA:** loe, ā lē o? 'Auā o a'u, o le teine o le motu!
- SINA:** O le ā le uiga o lau tala?
- MOANA:** Sē, o teine o le motu, o teine mai le motu tele o Salāfai. Sā 'ou fānau i Salelologa. O lona uiga, o a'u o le teine o le taulaga.
- SINA:** Fa'apea lava a'u o Apia le taulaga?
- MOANA:** O Salelologa fo'i le isi taulaga, e i ai le uafu, le māketi telē lava ia ma le a'oga fou a Don Bosco lā ua tatala ai.
- SINA:** Na e fai mai fo'i na e nofo i Apia?
- MOANA:** E sa'o, sa 'ou nofo i Apia, 'ae sā 'ou fānau i Salelologa. Sā 'ou nofo i Apia i lo mātou 'āiga ma 'ou tausavali i la'u a'oga.
- ENGINEER SECOND LISTENING PASSAGE – SECTION B*
- SINA:** O fea sā e a'oga ai?
- MOANA:** Sa 'ou a'oga i le a'oga mata'utia lea o Māluafou, o le a'oga a le Lotu ma o le a'oga tu'ufa'atasi ai teine ma tama. E lanu mūmū pā'auli le tōgiga ma e siamupini i le ta'alogā lea o le kilikiti.
- SINA:** O fea e iai lēnā a'oga?
- MOANA:** E lē mamao lava ma le taulaga, talane o Leonē. O le mea lēnā e fesili mai nisi po'o fea so'u nu'u i Samoa, pau lava la'u tali, ou te nofo i le taulaga.
- SINA:** O fea tonu lā se tou nu'u?
- MOANA:** Se su'esu'ega 'ea a leoleo lea e fai?
- SINA:** O le mātou galuega lea na fa'atonu ai mātou e le faia'oga, e sa'ili le tala'aga o mātua, ma le māfua'aga na malaga mai ai i Niu Sila.
- MOANA:** O le māfua'aga na 'ou sau ai a'u i Niu Sila e fa'aauau la'u a'oga ma a fa'ai'uina a'u a'oa'oga, ona va'ai lea o sa'u galuega e fesoasoani mo a'u ma lo'u 'āiga. 'Ātonu a lava fo'i se sēleni ona fai ai lea o se mātou fale.
- SINA:** I fea?
- MOANA:** I Salelologa, le taulaga!

*ENGINEER SECOND LISTENING PASSAGE ENDS*

*ENGINEER PAUSE 20 SECONDS*

*ENGINEER TRACK 5*

**READER** Faitauga e lua ma le tolu, fa'atasi ai ma mālōloga.

**NARRATOR** Second and third readings, with pauses

**READER** Fesili e Tolu.

**NARRATOR** Question Three.

**READER** Vāega A

**NARRATOR** Section A

*ENGINEER REPEAT SECOND LISTENING PASSAGE SECTION A, PAUSE 20 SECONDS*

**READER** Toe faitau le Vāega A

**NARRATOR** Section A again

*ENGINEER REPEAT SECOND LISTENING PASSAGE SECTION A, PAUSE 20 SECONDS*

**READER** Vāega B

**NARRATOR** Section B

*ENGINEER REPEAT SECOND LISTENING PASSAGE SECTION B, PAUSE 20 SECONDS*

**READER** Toe faitau le Vāega B

**NARRATOR** Section B again

*ENGINEER REPEAT SECOND LISTENING PASSAGE SECTION B, PAUSE 20 SECONDS*

**READER** O le 'ā tu'u atu le tolu minute e siaki ai au tali.

**NARRATOR** You now have three minutes to review your Listening Notes and your answers.

*ENGINEER PAUSE 180 SECONDS*

*ENGINEER TRACK 6*

**NARRATOR** Third Passage

**READER** O o'u se'evae

Fa'alogo i le tala *O o'u Se'evae*. O le Fesili e Fā e fa'atatau i le tala lēnei. O le 'ā tu'u atu le 30 sekone e faitau ai fesili.

**NARRATOR** Listen to the passage *O o'u Se'evae*. Question Four is based on this passage. You now have 30 seconds to read the question.

*ENGINEER PAUSE 30 SECONDS*

**READER** Faitauga muamua

**NARRATOR** First reading

*ENGINEER THIRD LISTENING PASSAGE BEGINS*

*ENGINEER THIRD LISTENING PASSAGE – SECTION A*

**READER** Na ulua'i 'amata a'u a'oa'oga i a'oga maualuga i le tausaga e 2012. 'Ou te manatua lava lo'u fiafia ona o le tele o a'u mea fou na maua ai; o le mānaia o o'u 'ofu a'oga, 'ato a'oga ma o'u se'evae fou. Mānaia 'uma a'u mea na maua pau lava le fa'alētonu o se'evae fou. Manatua fo'i mea nei o se'evae fou, e fai si fufusi i le 'amataga, e fa'aofigatā, pei e tau lē ofi, ia pe manogi fou fo'i. E tigā le mānaia mai o le fou o nei se'evae 'ae 'ou te lē fiafia lava i ai. 'Ou te fiafia lava i o'u se'evae tuai. E lelei ai la'u savali, lē lagona se tīgā, leai se fufusi, mānaia le fa'alogo i le tū o o'u vae i le 'auala savali. E ui ina tuai ma ua 'amata ona fōliga 'auleaga nai o'u se'e tuai, 'ae e ofi lelei.

*ENGINEER THIRD LISTENING PASSAGE – SECTION B*

'Ou te nofo ma mānatunatu i le mau nofoaga na mā ō ai ma nai o'u se'evae. Le mau ta'aloga na 'ou ta'alo ai, tele o paka ma fale o a'u uō na 'ou tafao ai, o sauniga lotu o Aso Sa na se'e ai, o savaliga i le a'oga ma le toe fo'i mai, e o'o lava i le malaga a le mātou 'āiga i Samoa, o nai o'u se'evae lava nei na fai. Ua fiu lo'u 'āiga e tauānau a'u e tia'i 'ae 'ou te musu. Ua fai ma mea e 'otegia so'o ai a'u e lo'u tinā – 'ae toeitiiti lava o'u tagi i lo'u musu e sui ou se'evae. O le alofa o si o'u tinā iā te a'u na fa'ataga ai le se'e pea o o'u se'evae tuai. 'Ou te te'i ane i le isi taeao 'ae vala'au mai lo'u tinā ua gaoia e le tagata o mātou se'evae na tu'u i luma o le faitoto'a o le fale.

*ENGINEER THIRD LISTENING PASSAGE – SECTION C*

'Ou te alu atu e siaki po'o iai nai o'u se'evae tuai, 'ae maua atu ua leai. Ua na o o'u se'evae fou o lo'o ta'atitia mai. Ua 'ou lē mālamalama i lenei mea ua tupu. "Aiseā ua 'ave ai se'evae tuai 'ae tu'u se'evae fou?" – O la'u fesili lea i lo'u tinā. Na tuai mai lana tali ma lē fa'asaga sa'o mai. "Ai o se gaoi e maga'o lava i ou se'evae kuai."

*ENGINEER THIRD LISTENING PASSAGE ENDS*

*ENGINEER PAUSE 20 SECONDS*

*ENGINEER TRACK 7*

**READER** Faitauga e lua ma le tolu, fa'atasi ai ma mālōloga.

**NARRATOR** Second and third readings, with pauses

**READER** Fesili e Fā.

**NARRATOR** Question Four.

**READER** Vāega A

**NARRATOR** Section A

*ENGINEER REPEAT THIRD LISTENING PASSAGE SECTION A, PAUSE 20 SECONDS*

**READER** Toe faitau le Vāega A

**NARRATOR** Section A again

*ENGINEER REPEAT THIRD LISTENING PASSAGE SECTION A, PAUSE 20 SECONDS*

**READER** Vāega B

**NARRATOR** Section B

*ENGINEER REPEAT THIRD LISTENING PASSAGE SECTION B, PAUSE 20 SECONDS*

**READER** Toe faitau le Vāega B

**NARRATOR** Section B again

*ENGINEER REPEAT THIRD LISTENING PASSAGE SECTION B, PAUSE 20 SECONDS*

**READER** Vāega C

**NARRATOR** Section C

*ENGINEER REPEAT THIRD LISTENING PASSAGE SECTION C, PAUSE 20 SECONDS*

**READER** Toe faitau le Vāega C

**NARRATOR** Section C again

*ENGINEER REPEAT THIRD LISTENING PASSAGE SECTION C, PAUSE 5 SECONDS*

**NARRATOR** This is the end of the Listening Passages.